

# CARKIDS

CHILD SEAT  
KINDERZITJE  
SIÈGE POUR ENFANT  
KINDERSITZ

4310030  
4310031

INSTRUCTIONS MANUAL / HANDLEIDING  
MODE D'EMPLOI / BEDIENUNGSANLEITUNG

**ENGLISH / NEDERLANDS**  
**FRANÇAIS / DEUTSCH**



100-150cm

I-SIZE

R129



E8

0313994

UN Regulation No. 129/03



INSTRUCTIONS MANUAL

**ENGLISH**

## Important

### **WARNING**

- Read this instruction manual carefully.
  - The correct fitting of the 3-point belt is of vital importance for the safety of your child.
  - For the future use of the seat, it is important that you keep the instruction manual carefully. There is a pocket on the side of the base where the instruction can be retained with the child restraint.
  - Never leave your child unattended in the car.
  - Do not use a child safety seat if the vehicle seat is equipped with front airbags. This can be dangerous. This does not apply to so-called side airbags.
- 
- Before using our product, please read the instruction manual carefully. The product is a safety product and is only safe when used in accordance with the instruction manual.
  - The product must only be used on a forward-facing seat that is fitted with the 3-point belt, which is approved according to ECE R16 or an equivalent standard.
  - The product may be used on either the front or the back seat. However, we recommend that it is fitted on the back seat.
  - The product has been approved according to the strictest European safety standards.
  - After an accident, the seat may become unsafe due to damage that is not immediately noticeable. It should, therefore, be replaced.
  - The safety of the seat can only be guaranteed by the manufacturer if issued by the original owner.
  - We advise you strongly not to use a second-hand product because you are not sure what has happened to it.
  - The harness pads are important for the safety of your child, therefore use them at all times.
  - Ensure that all luggage and objects likely to cause injury in the event of an accident are properly secured.

## Important

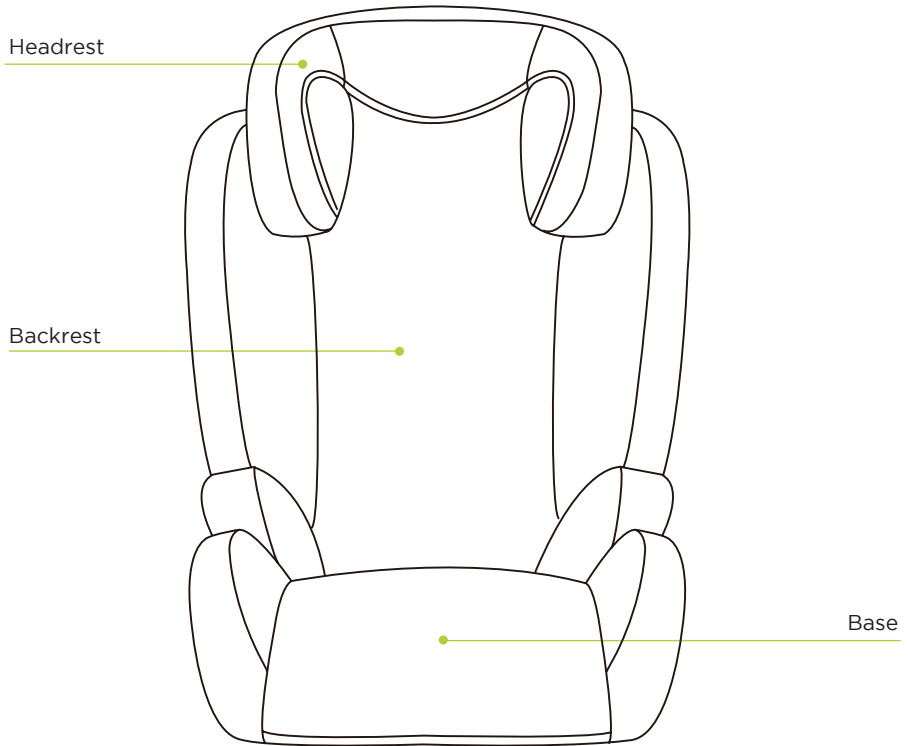
- It is recommended that the car seat should not be used more than 5 years from the date of production. The properties of the products may deteriorate due to, for example, aging of the plastic, and this may not be visible.
- The moving parts of the car seat should not be lubricated in any way.
- The car seat must not be used without the cover. Please use an original cover, as the cover contributes to the safety of the seat.
- The seat must be secured with a seat belt, even when not in use. An unsecured seat may injure other passengers in the car in an urgent stop.
- The rigid items and plastic parts of a child restraint must be so located and installed that they are not liable, during everyday use of the vehicle, to become trapped by a movable seat or in a door of the vehicle.
- Ensure that the seat is not damaged by the webbing between or underneath heavy luggage, adjustable seats, or slamming the car door, etc.
- No alterations may be made to the product as this could affect the part or the overall safety of the seat.
- In hot weather, the plastic and metal parts of the product will be hot. You should cover the seat when the car is parked under the sun.
- In order to prevent damage to the cover, do not remove the product's logo.
- Use the seat even on a short journey, as this is when most accidents occur.
- Before the purchase, please check that the seat is properly usable in your car.
- Take a short break on long journeys so that your child has some time for relaxation.
- Set a good example yourself and always wear your seat belt.
- Tell your child that he/she should never play with the harness buckle.

### Questions

Contact your supplier if you wish to make a warranty claim or have any other questions.

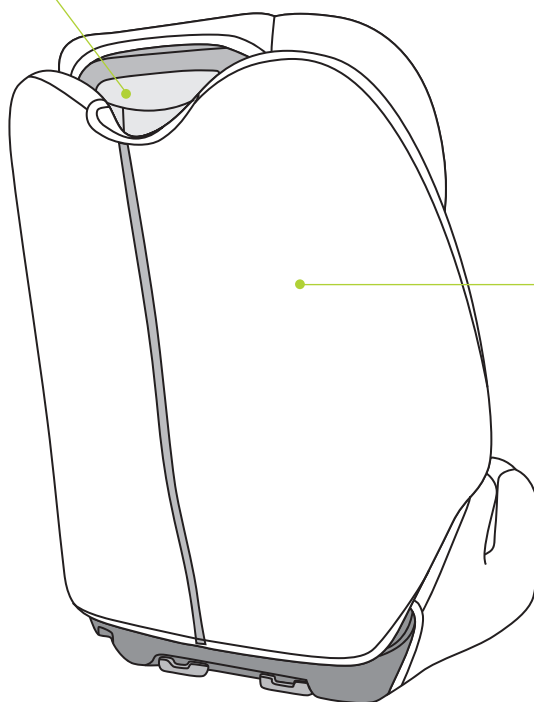
Your car seat can be fixed safely on almost all seats of the cars. However, in some seats, the belts are fixed so that proper installation is not possible. In that case, try another seat.

## Know your car seat



## Know your car seat

Headrest adjustment handle



Cover

## Suitability

### Certification



***... as a child safety seat installed in a vehicle***

	<b>Body size</b>	<b>Facing Towards</b>	<b>Seat installation</b>	<b>Child installation</b>
<b>I-size booster seat</b>	100-150cm	Forward Facing	Vehicle belt only	Vehicle belt

The child safety seat has been designed, tested, and certified according to the requirements of the European Standard for Child Safety Equipment UN R129/03. The seal of approval (E in a circle) and the approval number can be found on the approval label, which is a sticker located on the child safety seat.

Please note that any modifications made to the child safety seat by anyone other than the manufacturer will invalidate the approval. Only the manufacturer is permitted to make modifications to the child safety seat.



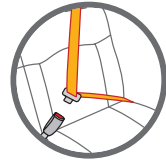
## Use in the vehicle

### Use in the vehicle

#### WARNING



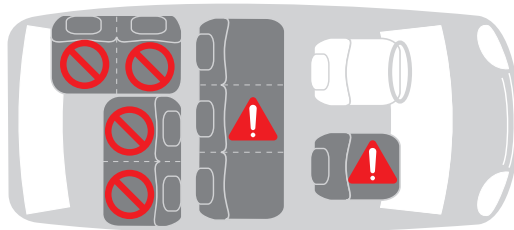
**DO NOT use the 2-point belt for installation. Please install the seat with the 3-point belt.**







Please observe the regulations applicable to your particular country. The safety belt must be approved to ECE R16 or a comparable standard. Do not use with a 2-point belt.

Can be used if the vehicle seat is equipped with a 3-point belt.

You can use your child car seat as follows:



## Use in the vehicle

<b>In the direction of travel</b>	<b>Yes</b>
<b>Against the direction of travel</b>	<b>No</b>
<b>With 2-point belt</b>	 <b>No</b>
The use of a 2-point belt substantially increases the risk of injury to your child in the event of an accident.	
<b>With 3-point belt</b>	 <b>Yes</b>
The safety belt must be approved to ECE R16 or a comparable standard (look for the test label on the belt with an “E” or “e” in a circle).	
<b>With the ISOFIX and Top Tether anchoring systems</b>	<b>No</b>
If there is a front airbag, slide the passenger seat a long way back and refer to any instructions in the vehicle owner’s manual.	
<b>On the front passenger seat</b>	 <b>Yes</b>
Do not use on passenger seats with a front airbag!	
<b>On outer rear seat</b>	<b>Yes</b>
<b>On centre rear seat</b>	 <b>Yes</b>
Can be used if the vehicle seat is equipped with a 3-point belt.	

**Please observe the regulations applicable to your particular country.**

## Use in the vehicle

### Installation in the vehicle



**Please do not leave your child unattended in the child safety seat in the vehicle.**



**For the protection of all vehicle occupants.**

In the case of an emergency stop or an accident unsecured persons or objects may cause injury to other vehicle occupants. Please always check that...

The backrests of the vehicle seats are locked (i.e. that a foldable rear seat bench latch is engaged).

All heavy or sharp-edged objects in the vehicle (e.g. on the parcel shelf) are secured.

All persons in the vehicle have their seat belts fastened.

The child safety seat is always secured when it is in the vehicle, even if no child is being transported.

### To protect your vehicle

Some vehicle seat covers of sensitive materials (e.g. velour, leather, etc.) may develop wear marks when child seats are used. This can be avoided by placing a blanket or towel under the child seat.

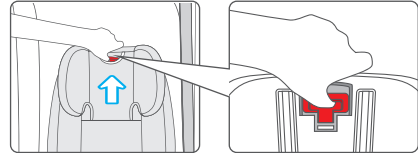
## Belt installation

### Installation of 100-150cm Adult safety-belt only

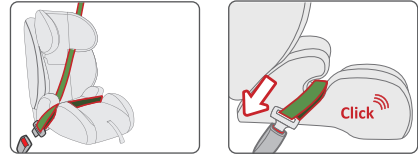
#### **WARNING**

Do not use any load bearing contact points other than those described in the instructions and marked in child restraint.  
The belt must be routed as shown in the instructions.

- Adjust the height of the headrest to suit your child.
- Put the shoulder belt through the shoulder.



- Place your child on the car seat and pass the belts through the red waist belt guide. Fasten the car belt with an audible sound “click.”



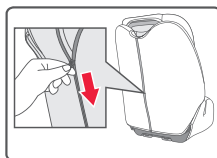
- Make sure the Lap belt is stretched as low as possible over the child’s hips, and fastened into the buckle. The shoulder belt must cross midway between the child’s shoulder and neck.



## Care instructions

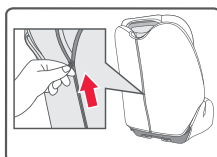
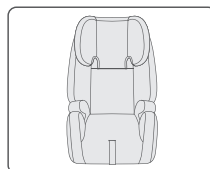
### Removing cover

- Open the cover snap button at the bottom of seat back as shown right picture.



### Refitting cover

- After washing, place the cover on the shell.



### Cleaning

Please be sure to use only original seat covers, as the seat cover is important to the proper functioning of the system.

**!** **The child seat must not be used without the seat cover.**

- The cover can be removed and washed with a mild detergent using the washing machine's cycle for delicate items (30°C). Please observe the instructions on the washing label of the cover. The colors of the cover may fade if washed at more than 30°C. Do not spin, and never tumble dry in an electric clothes dryer (the fabric may separate from the padding).
- The plastic parts can be cleaned using soapy water. Do not use harsh cleaning agents (such as solvents).
- The harness can be removed and washed in lukewarm soapy water. Caution! Never remove the buckle tongues from the straps.

**Caution! Never remove the buckle tongues from the straps.**

## Care instructions

### Checklist

For safety's sake, read through this checklist before you set off:

Check that the harness belt system fits properly and tightly around your child, and ensure that the shoulder belts are at the correct height.

Regularly inspect the baby car seat belt to ensure it is not damaged. If you find any damage, do not use the product under any circumstances, and contact your supplier or importer (refer to the address list in the service card).

Ensure that you have properly secured your baby car seat with the seat belt.

If you have any questions, please contact your supplier.

Make sure you have the following details on hand:

- Serial number underneath on the service card.
- Mark and type of the vehicle and seat on which the baby car seat is used.
- Age, weight and height of your child.

## Warranty

### Warranty

The warranty period starts from the date of purchase and is valid for a period of 12 months. The warranty is only applicable to the original owner and is not transferable. The warranty is only applicable to products that have not been adapted by the user.

In the case of any defects, the owner is required to return the product to the retailer. Exchange or return cannot be demanded. Repairs do not constitute an extension to the warranty term.

The manufacturer is not liable for any damages other than those on products supplied.

#### **No warranty is given if:**

- The product is not supplied complete with the validated purchase receipt to the manufacturer.
- Defects are caused by misuse or maintenance which differs from that indicated in the instruction manual.
- Repairs are carried out by third parties.
- Defects are caused by neglect.
- Damage or removal of any serial number is found.
- If there is normal wear and tear which may be expected from everyday use.
- The stated warranty terms and conditions have not been satisfied.

## **NOTICE**

1. Notice regarding i-Size category Enhanced Child Restraint Systems (100 - 150cm):
2. This is an i-Size Enhanced Child Restraint System.
3. It is approved according to UN Regulation No. 129 for use in i-Size compatible vehicle seating positions, as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle users' manual.
4. If you have any doubts, please consult either the Enhanced Child Restraint System manufacturer or the retailer.





HANDLEIDING  
**NEDERLANDS**

## Belangrijk

### **WARNING**

- Lees deze handleiding zorgvuldig door.
  - Het correct bevestigen van de de 3-punts autogordel is van cruciaal belang voor de veiligheid van uw kind.
  - Voor toekomstig gebruik van de stoel is het belangrijk dat u de handleiding zorgvuldig bewaart. Er zit een zakje aan de zijkant van de basis waarin de handleiding samen met het kinderbeveiligingssysteem bewaard kan worden.
  - Laat uw kind nooit zonder toezicht achter in de auto.
  - Gebruik geen kinderbeveiligingssysteem als de autostoel is uitgerust met frontale airbags. Dit kan gevaarlijk zijn. Dit geldt niet voor zogenaamde zij-airbags.
- 
- Voordat u ons product gebruikt, lees alstublieft zorgvuldig de handleiding. Het product is een veiligheidsproduct en is alleen veilig wanneer het wordt gebruikt in overeenstemming met de handleiding.
  - Het product mag alleen worden gebruikt op een voorwaarts gerichte autostoel die is uitgerust met een 3-punts autogordel die is goedgekeurd volgens ECE R16 of een gelijkwaardige norm.
  - Het product kan zowel op de voorstoel als op de achterstoel worden gebruikt. We raden echter aan om het op de achterstoel te plaatsen.
  - Het product is goedgekeurd volgens de strengste Europese veiligheidsnormen.
  - Na een ongeval kan de autostoel onveilig worden door schade die niet direct merkbaar is. Deze moet daarom worden vervangen.
  - De veiligheid van de stoel kan alleen worden gegarandeerd door de fabrikant als deze is uitgegeven door de oorspronkelijke eigenaar.
  - We adviseren u ten eerste om geen tweedehands product te gebruiken, omdat u niet zeker weet wat ermee is gebeurd.
  - De harnaskussentjes zijn belangrijk voor de veiligheid van uw kind, gebruik ze daarom altijd.
  - Zorg ervoor dat alle bagage en voorwerpen die bij een ongeval letsel kunnen veroorzaken, goed zijn bevestigd.
  - Het wordt aanbevolen om de autostoel niet meer dan 5 jaar te gebruiken vanaf de productiedatum. De eigenschappen van de producten kunnen achteruitgaan door bijvoorbeeld veroudering van het plastic, en dit kan niet zichtbaar zijn.

## Belangrijk

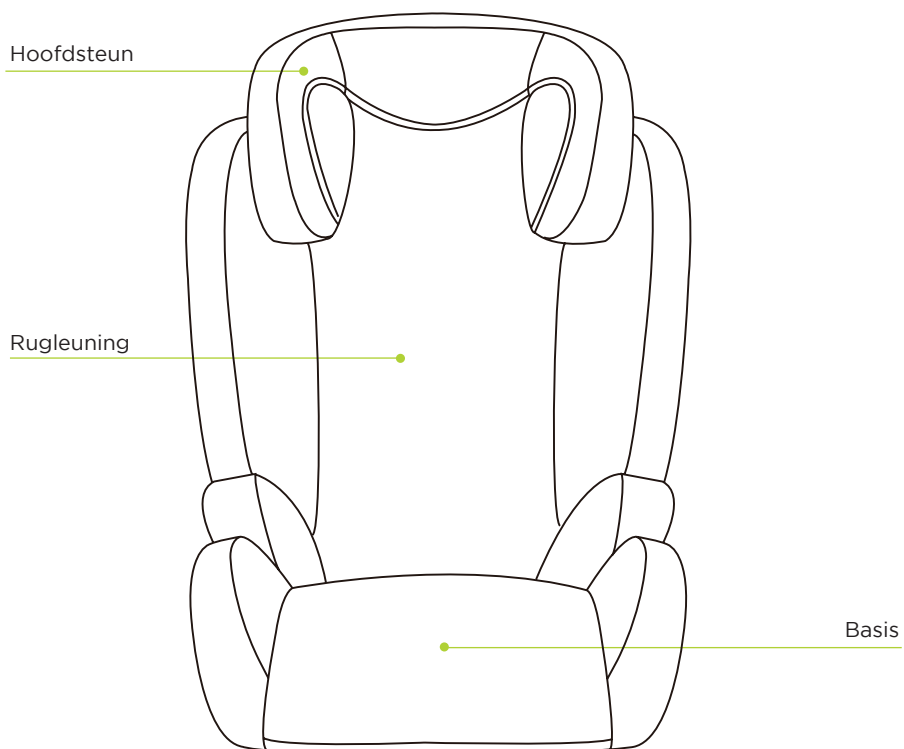
- De bewegende delen van de autostoel mogen op geen enkele manier worden gesmeerd.
- De autostoel mag niet zonder de hoes worden gebruikt. Gebruik alstublieft een originele hoes, aangezien de hoes bijdraagt aan de veiligheid van de stoel.
- De stoel moet worden vastgezet met een autogordel, zelfs wanneer deze niet in gebruik is. Een niet-geborgen stoel kan andere passagiers in de auto verwonden bij een plotselinge stop.
- De starre voorwerpen en plastic onderdelen van een kinderbeveiligingssysteem moeten zo worden geplaatst en geïnstalleerd dat ze tijdens het dagelijks gebruik van het voertuig niet bekneld kunnen raken tussen een beweegbare autostoel of in een deur van het voertuig.
- Zorg ervoor dat de stoel niet beschadigd raakt door spanbanden tussen of onder zware bagage, verstelbare stoelen of het hard dichtslaan van de autodeur, enz.
- Er mogen geen wijzigingen worden aangebracht aan het product, aangezien dit de onderdelen of de algehele veiligheid van de stoel kan beïnvloeden.
- Bij warm weer zullen de plastic en metalen onderdelen van het product heet zijn. Bedek de stoel wanneer de auto in de zon geparkeerd staat.
- Om schade aan de hoes te voorkomen, mag u het logo van het product niet verwijderen.
- Gebruik de stoel zelfs voor een korte reis, aangezien de meeste ongelukken op korte ritten plaatsvinden.
- Controleer voordat u de aankoop doet of de stoel correct is te gebruiken in uw auto.
- Neem op lange reizen een korte pauze, zodat uw kind wat tijd heeft om te ontspannen.
- Geef zelf het goede voorbeeld en draag altijd uw autogordel.
- Vertel uw kind dat hij/zij nooit met de harnasgesp mag spelen.

### Vragen

Neem contact op met uw leverancier als u een garantieclaim wilt indienen of andere vragen heeft.

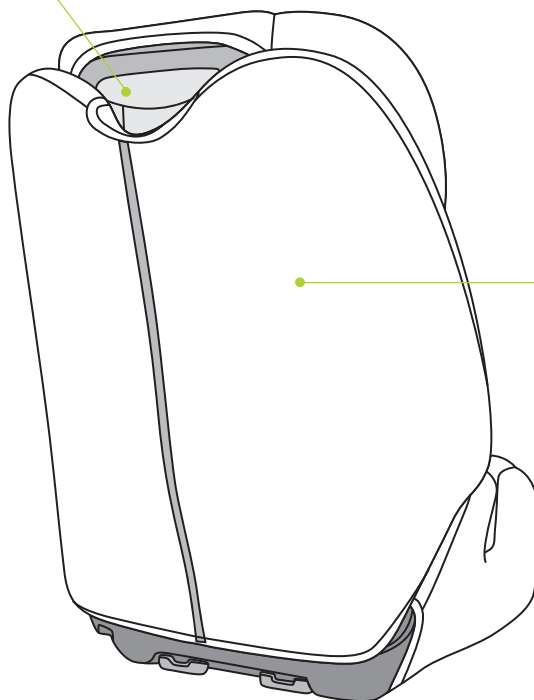
Uw autostoel kan veilig worden bevestigd op bijna alle stoelen van auto's. Er zijn echter sommige stoelen waar de riemen zodanig vastzitten dat een goede installatie niet mogelijk is. In dat geval kunt u een andere stoel proberen.

## Ken uw autostoel



## Ken uw autostoel

Handgreep voor het verstellen van de hoofdsteun



Hoes

## Geschiktheid

### Certificering



***... als een kinderbeveiligingsstoel geïnstalleerd in een voertuig.***

	Lichaamslengte	Richting kijkend	Zitplaatsinstallatie	Kind installatie
<b>I-size Zitverhoger</b>	100-150cm	Voorwaarts gericht	Alleen Voertuiggordel	Voertuiggordel

Het kinderbeveiligingssysteem is ontworpen, getest en gecertificeerd volgens de eisen van de Europese norm voor kinderveiligheidsuitrusting UN R129/03. Het keurmerk (E in een cirkel) en het goedkeuringsnummer zijn te vinden op het goedkeuringslabel, dat een sticker is die zich op het kinderbeveiligingssysteem bevindt.

Let op dat elke aanpassing aan het kinderbeveiligingssysteem door iemand anders dan de fabrikant de goedkeuring ongeldig zal maken. Alleen de fabrikant is gemachtigd om aanpassingen aan het kinderbeveiligingssysteem te maken.

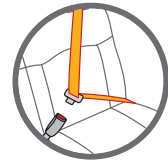
## Gebruik in het voertuig

### Gebruik in het voertuig

#### WAARSCHUWING



**GEBRUIK DE 2-PUNTS GORDEL NIET voor de installatie. Installeer de stoel alstublieft met de 3-punts autogordel.**







Let op de regelgeving die van toepassing is in uw specifieke land. De veiligheidsgordel moet goedgekeurd zijn volgens ECE R16 of een vergelijkbare standaard. Gebruik de autostoel niet met een 2-punts gordel. De autostoel kan worden gebruikt als de autostoel van het voertuig is uitgerust met een 3-punts autogordel.

U kunt uw kinderbeveiligingsstoel als volgt gebruiken:



## Gebruik in het voertuig

<b>In de rijrichting</b>	<b>Ja</b>
<b>Tegen de rijrichting in</b>	<b>Nee</b>
<b>Met een 2-punts gordel</b>	 <b>Nee</b>
Het gebruik van een 2-punts gordel verhoogt aanzienlijk het risico op letsel voor uw kind in geval van een ongeval.	
<b>Met een 3-punts autogordel</b>	 <b>Ja</b>
De veiligheidsgordel moet goedgekeurd zijn volgens ECE R16 of een vergelijkbare standaard (zoek naar het testlabel op de gordel met een "E" of "e" in een cirkel).	
<b>Met de ISOFIX en Top Tether verankeringsystemen</b>	<b>Nee</b>
Als er een frontale airbag is, schuif de passagiersstoel dan ver naar achteren en raadpleeg eventuele instructies in de handleiding van het voertuig.	
<b>Op de voorste passagiersstoel</b>	 <b>Ja</b>
Gebruik het niet op passagiersstoelen met een frontale airbag!	
<b>Op de buitenste achterste zitplaats</b>	<b>Ja</b>
<b>Op de middelste achterste zitplaats</b>	 <b>Ja</b>
Kan worden gebruikt als de autostoel van het voertuig is uitgerust met een 3-punts autogordel.	

**Gelieve de regelgeving die van toepassing is in uw specifieke land in acht te nemen.**



## Gebruik in het voertuig

### Installatie in het voertuig



**Laat uw kind alstublieft niet onbeheerd achter in het kinderbeveiligingssysteem in het voertuig.**



**Voor de bescherming van alle inzittenden van het voertuig.**

In geval van een noodstop of een ongeval kunnen niet-geborgen personen of voorwerpen letsel veroorzaken bij andere inzittenden van het voertuig. Controleer altijd dat...

De rugleuningen van de voertuigstoelen vergrendeld zijn (bijvoorbeeld een inklapbare achterbank is vastgezet).

Alle zware of scherpe voorwerpen in het voertuig (bijvoorbeeld op de hoedenplank) zijn beveiligd.

Alle personen in het voertuig hun autogordels vast hebben gemaakt.

Het kinderbeveiligingssysteem altijd goed bevestigd is wanneer het in het voertuig aanwezig is, zelfs als er geen kind wordt vervoerd.

### **Om uw voertuig te beschermen:**

Sommige autostoelhoezen van gevoelige materialen (bijv. velours, leer, etc.) kunnen slijtageplekken vertonen wanneer kinderzitjes worden gebruikt. Dit kan worden voorkomen door een deken of handdoek onder het kinderzitje te plaatsen.

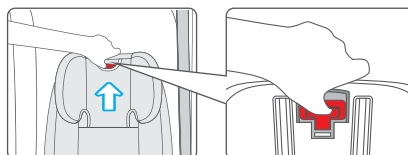
## Autogordel installatie

### Installatie voor kinderen met een lengte van 100-150 cm. Alleen volwassen veiligheidsgordel.

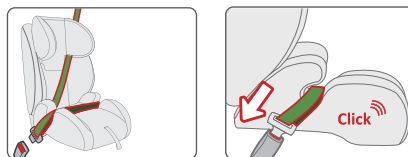
#### WAARSCHUWING

Do not use any load bearing contact points other than those described in the instructions and marked in child restraint.  
The belt must be routed as shown in the instructions.

- Pas de hoogte van de hoofdsteun aan op de grootte van uw kind.
- Haal de schoudergordel door de schouder.



- Plaats uw kind in het autostoeltje en haal de gordels door de rode taille gordelgeleider. Bevestig de autogordel met een hoorbaar geluid "klik."



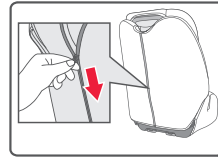
- Zorg ervoor dat de heupgordel zo laag mogelijk over de heupen van het kind is gespannen en vastgemaakt in de gesp. De schoudergordel moet halverwege tussen de schouder en de nek van het kind kruisen.



## Onderhoudsinstructies

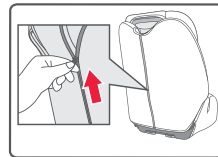
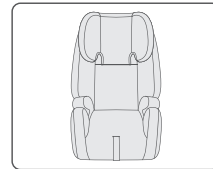
### Verwijderen van de hoes:

- Open de drukknop aan de onderkant van de rugleuning, zoals weergegeven in de rechterafbeelding.



### Het opnieuw plaatsen van de hoes:

- Na het wassen, plaats de hoes op de schaal.



### Reiniging:

Zorg ervoor dat u alleen originele autostoelhoezen gebruikt, omdat de hoes belangrijk is voor het juiste functioneren van het systeem.

**!** Het kinderzitje mag niet zonder de hoes worden gebruikt.

- De hoes kan worden verwijderd en gewassen met een mild wasmiddel in de wasmachine op het programma voor delicate items (30°C). Let op de instructies op het waslabel van de hoes. De kleuren van de hoes kunnen vervagen als deze wordt gewassen bij meer dan 30°C. Niet centrifugeren en nooit in een elektrische droger drogen (het materiaal kan loskomen van de vulling).
- De plastic onderdelen kunnen worden gereinigd met water en zeep. Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen (zoals oplosmiddelen).
- De harnessgordel kan worden verwijderd en gewassen in lauw zeepwater. Let op! Verwijder nooit de gesptongen van de banden.

**Let op! Verwijder nooit de gesptongen van de banden.**

## Onderhoudsinstructies

### Checklist

Voor de veiligheid, lees deze checklist door voordat u vertrekt:

Controleer of het harnessysteem van de gordel goed en stevig om uw kind past, en zorg ervoor dat de schoudergordels op de juiste hoogte zitten.

Inspecteer regelmatig de autostoelgordel om ervoor te zorgen dat deze niet beschadigd is. Als u enige schade constateert, gebruik het product dan onder geen enkele omstandigheid en neem contact op met uw leverancier of importeur (raadpleeg de adreslijst in de servicekaart).

Zorg ervoor dat u uw autostoel voor baby's goed hebt bevestigd met de autogordel.

Als u vragen heeft, neem dan contact op met uw leverancier.

Zorg ervoor dat u de volgende gegevens bij de hand heeft:

- Serienummer onderaan op de servicekaart.
- Merk en type van het voertuig en de stoel waarop de autostoel voor baby's wordt gebruikt.
- Leeftijd, gewicht en lengte van uw kind.

## Garantie

### Garantie

De garantieperiode begint vanaf de datum van aankoop en is geldig gedurende een periode van 12 maanden. De garantie is alleen van toepassing op de oorspronkelijke eigenaar en is niet overdraagbaar. De garantie is alleen van toepassing op producten die niet zijn aangepast door de gebruiker.

In geval van defecten moet de eigenaar het product retourneren naar de winkelier. Vervanging of retournering kan niet worden geëist. Reparaties vormen geen verlenging van de garantieperiode.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade anders dan die op de geleverde producten.

#### **Geen garantie wordt gegeven als:**

- Het product niet compleet wordt geleverd met de gevalideerde aankoopbon aan de fabrikant.
- Defecten worden veroorzaakt door verkeerd gebruik of onderhoud dat verschilt van wat wordt aangegeven in de gebruiksaanwijzing.
- Reparaties worden uitgevoerd door derden.
- Defecten worden veroorzaakt door verwaarlozing.
- Beschadiging of verwijdering van een serienummer wordt vastgesteld.
- Als er normale slijtage is die kan worden verwacht bij dagelijks gebruik.
- De vermelde garantievoorwaarden en -bepalingen niet zijn voldaan.

## **MELDING**

1. Mededeling betreffende i-Size categorie Versterkte Kinderbeveiligingssystemen (100 - 150 cm):
2. Dit is een i-Size Versterkt Kinderbeveiligingssysteem.
3. Het is goedgekeurd volgens UN-reglement nr. 129 voor gebruik in i-Size-compatibele zitposities in voertuigen, zoals aangegeven door de voertuigfabrikanten in de gebruikershandleiding van het voertuig.
4. Als u twijfels heeft, raadpleeg dan de fabrikant van het Versterkte Kinderbeveiligingssysteem of de verkoper.

MODE D'EMPLOI  
**FRANÇAIS**

## Important

### **AVERTISSEMENT**

- Lisez attentivement ce manuel d'instructions.
  - L'installation correcte des systèmes de fixation de la ceinture à 3 points est d'une importance vitale pour la sécurité de votre enfant.
  - Pour une utilisation future du siège, il est important de conserver soigneusement le manuel d'instructions. Il y a une poche sur le côté de la base où le manuel peut être conservé avec le dispositif de retenue pour enfant.
  - Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance dans la voiture.
  - N'utilisez pas un siège de sécurité pour enfant si le siège du véhicule est équipé d'airbags frontaux. Cela peut être dangereux. Cela ne s'applique pas aux airbags latéraux dits "side airbags".
- 
- Avant d'utiliser notre produit, veuillez lire attentivement le manuel d'instructions. Le produit est un dispositif de sécurité et n'est sûr que lorsqu'il est utilisé conformément au manuel d'instructions.
  - Le produit ne doit être utilisé que sur un siège orienté vers l'avant équipé des systèmes à 3 points, homologué selon la norme ECE R16 ou une norme équivalente.
  - Le produit peut être utilisé soit sur le siège avant, soit sur le siège arrière. Cependant, nous recommandons de l'installer sur le siège arrière.
  - Le produit a été homologué conformément aux normes de sécurité européennes les plus strictes.
  - Après un accident, le siège peut devenir dangereux en raison de dommages qui ne sont pas immédiatement visibles. Il doit donc être remplacé.
  - La sécurité du siège ne peut être garantie que par le fabricant s'il est vendu par le propriétaire d'origine.
  - Nous vous conseillons vivement de ne pas utiliser un produit d'occasion car vous n'êtes pas sûr de ce qui a pu lui arriver.
  - Les coussinets du harnais sont importants pour la sécurité de votre enfant, veillez donc à les utiliser en permanence.
  - Assurez-vous que tous les bagages et objets susceptibles de causer des blessures en cas d'accident sont correctement sécurisés.



## Important

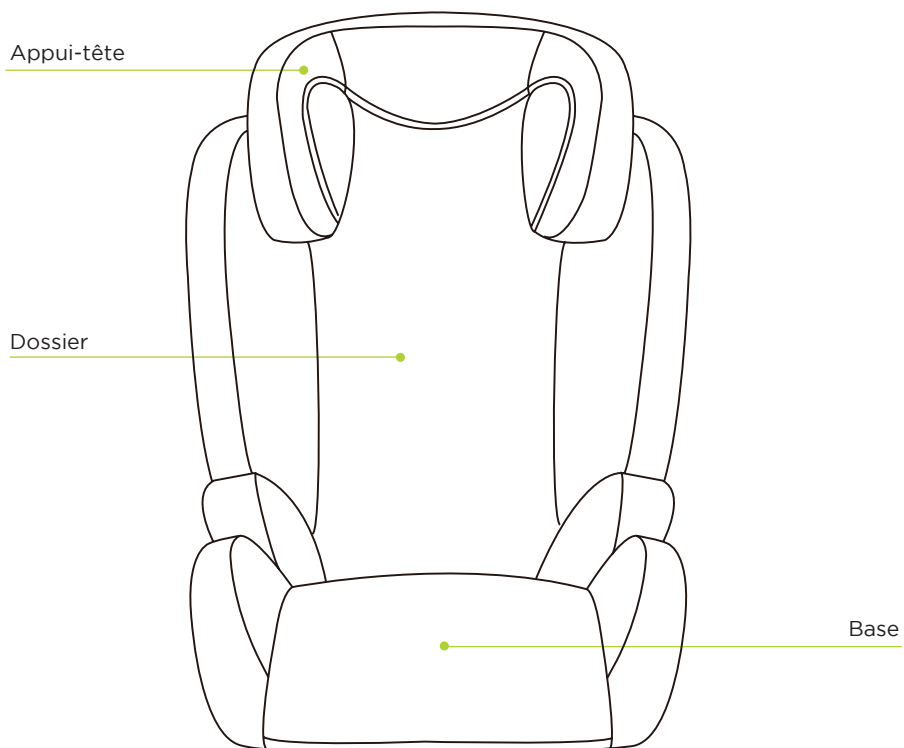
- Il est recommandé de ne pas utiliser le siège auto plus de 5 ans à partir de la date de production. Les propriétés des produits peuvent se détériorer en raison, par exemple, du vieillissement du plastique, ce qui peut ne pas être visible.
- Les pièces mobiles du siège auto ne doivent en aucun cas être lubrifiées.
- Le siège auto ne doit pas être utilisé sans sa housse. Veuillez utiliser une housse d'origine, car celle-ci contribue à la sécurité du siège.
- Le siège doit être fixé avec une ceinture de sécurité ou les systèmes, même lorsqu'il n'est pas utilisé. Un siège non fixé peut blesser les autres passagers de la voiture lors d'un freinage d'urgence.
- Les éléments rigides et les pièces en plastique d'un dispositif de retenue pour enfant doivent être installés de manière à ne pas être susceptibles, pendant une utilisation quotidienne du véhicule, de se coincer dans un siège mobile ou dans une porte du véhicule.
- Assurez-vous que le siège n'est pas endommagé par les sangles entre ou sous des bagages lourds, des sièges ajustables ou en claquant la portière de la voiture, etc.
- Aucune modification ne doit être apportée au produit car cela pourrait affecter la pièce ou la sécurité globale du siège.
- Par temps chaud, les parties en plastique et en métal du produit seront chaudes. Vous devriez couvrir le siège lorsque la voiture est stationnée au soleil.
- Pour éviter d'endommager la housse, ne retirez pas le logo du produit.
- Utilisez le siège même pour un court trajet, car c'est à ce moment-là que la plupart des accidents surviennent.
- Avant l'achat, vérifiez que le siège est correctement installé dans votre voiture.
- Faites une courte pause lors de longs trajets pour que votre enfant ait un moment de détente.
- Donnez l'exemple en portant toujours votre ceinture de sécurité.
- Expliquez à votre enfant qu'il ne doit jamais jouer avec la boucle du harnais.

### Questions :

Contactez votre fournisseur si vous souhaitez faire une réclamation de garantie ou si vous avez d'autres questions.

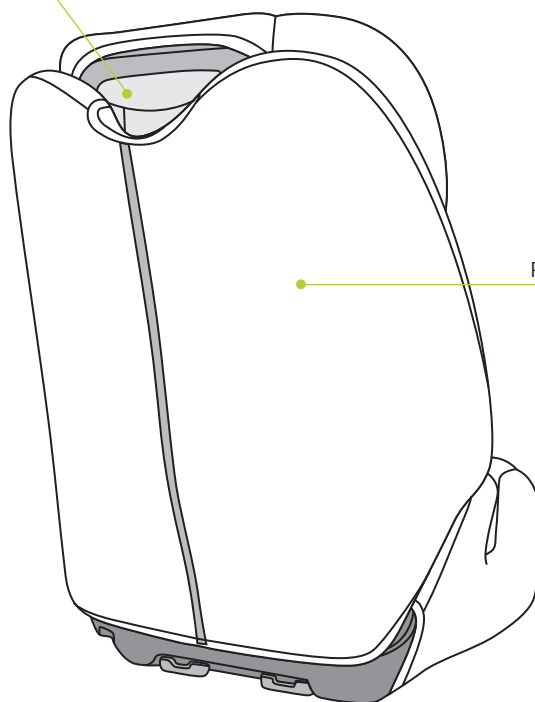
Votre siège auto peut être fixé en toute sécurité sur presque tous les sièges des voitures. Cependant, sur certains sièges, les ceintures sont fixées de manière à ce qu'une installation appropriée ne soit pas possible. Dans ce cas, essayez un autre siège.

## Connaître votre siège auto



## Connaître votre siège auto

Poignée de réglage  
de l'appui-tête



Revêtement

## Compatibilité

### certification



**... comme un siège de sécurité pour enfant  
installé dans un véhicule**

	Taille du corps	Orienté vers	Installation du siège	Installation de l'enfant
<b>I-size siège rehausseur</b>	100-150cm	Orienté vers l'avant	Ceinture du véhicule uniquement	ceinture du véhicule

Le siège de sécurité pour enfant a été conçu, testé et homologué conformément aux exigences de la norme européenne pour les équipements de sécurité pour enfants UN R129/03. Le sceau d'approbation (E dans un cercle) et le numéro d'homologation se trouvent sur l'étiquette d'homologation, qui est un autocollant situé sur le siège de sécurité pour enfant.

Veillez noter que toute modification apportée au siège de sécurité pour enfant par une personne autre que le fabricant invalidera l'homologation. Seul le fabricant est autorisé à apporter des modifications au siège de sécurité pour enfant.

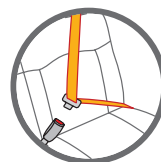
## Utilisation dans le véhicule

### Utilisation dans le véhicule

#### AVIS



**N'utilisez PAS la ceinture à 2 points pour l'installation. Veuillez installer le siège avec la ceinture à 3 points.**





Veillez observer les réglementations applicables à votre pays spécifique. La ceinture de sécurité doit être homologuée selon la norme ECE R16 ou une norme comparable. Ne pas utiliser avec une ceinture à 2 points.

Peut être utilisé si le siège du véhicule est équipé d'une ceinture à 3 points.

Vous pouvez utiliser votre siège auto pour enfant de la manière suivante :



## Utilisation dans le véhicule

<b>Dans le sens de la marche</b>	<b>Oui</b>
<b>Contre le sens de la marche</b>	<b>No</b>
<b>Avec une ceinture à 2 points</b>	 <b>No</b>
L'utilisation d'une ceinture à 2 points augmente considérablement le risque de blessure pour votre enfant en cas d'accident.	
<b>Avec une ceinture à 3 points</b>	 <b>Oui</b>
La ceinture de sécurité doit être homologuée selon la norme ECE R16 ou une norme comparable (cherchez l'étiquette de test sur la ceinture avec un "E" ou "e" dans un cercle).	
<b>Avec les systèmes de fixation ISOFIX et Top Tether</b>	<b>No</b>
Si un airbag frontal est présent, reculez le siège passager le plus loin possible et référez-vous à toute instruction dans le manuel du propriétaire du véhicule.	
<b>Sur le siège passager avant.</b>	 <b>Oui</b>
N'utilisez pas sur les sièges passagers équipés d'un airbag frontal !	
<b>Sur le siège arrière extérieur</b>	<b>Oui</b>
<b>Sur le siège arrière central</b>	 <b>Oui</b>
Peut être utilisé si le siège du véhicule est équipé d'une ceinture à 3 points.	

**Veillez respecter les réglementations applicables à votre pays spécifique.**

## Utilisation dans le véhicule

### Installation dans le véhicule.



**Veillez ne jamais laisser votre enfant sans surveillance dans le siège de sécurité pour enfant dans le véhicule.**



**Pour la protection de tous les occupants du véhicule.**

En cas de freinage d'urgence ou d'accident, les personnes ou les objets non sécurisés peuvent causer des blessures aux autres occupants du véhicule. Veuillez toujours vérifier que...

Les dossiers des sièges du véhicule sont verrouillés (c'est-à-dire qu'une fermeture à glissière de la banquette arrière pliante est enclenchée).

Tous les objets lourds ou à bord tranchant dans le véhicule (par exemple, sur l'étagère arrière) sont bien fixés.

Toutes les personnes dans le véhicule ont attaché leur ceinture de sécurité.

Le siège de sécurité pour enfant est toujours correctement attaché lorsqu'il est dans le véhicule, même s'il n'y a pas d'enfant à transporter.

### Pour protéger votre véhicule

Certaines housses de sièges de véhicule faites de matériaux sensibles (par exemple, velours, cuir, etc.) peuvent développer des marques d'usure lorsque des sièges pour enfants sont utilisés. Cela peut être évité en plaçant une couverture ou une serviette sous le siège pour enfant.

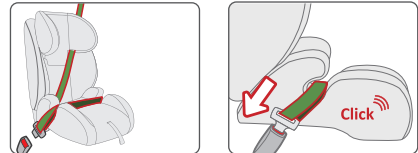
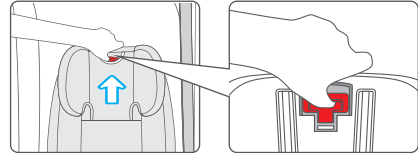
## Installation avec ceinture

### Installation pour les enfants de 100 à 150 cm Uniquement avec la ceinture de sécurité pour adultes

#### AVIS

N'utilisez aucun point de contact de charge autre que ceux décrits dans les instructions et indiqués sur le dispositif de retenue pour enfant.  
La ceinture doit être acheminée comme indiqué dans les instructions.

- Ajustez la hauteur de l'appuie-tête pour convenir à votre enfant.
- Passez la ceinture d'épaule par-dessus l'épaule.
- Placez votre enfant sur le siège auto et faites passer les ceintures à travers le guide de ceinture rouge au niveau de la taille. Attachez la ceinture du véhicule en entendant un son "clic".
- Assurez-vous que la ceinture abdominale est étirée le plus bas possible sur les hanches de l'enfant et attachée dans la boucle. La ceinture d'épaule doit passer au milieu de l'épaule et du cou de l'enfant.

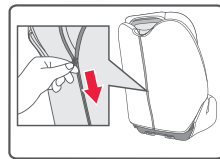




## Instructions d'entretien

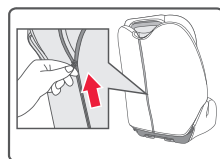
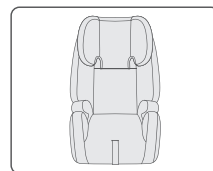
### Retrait de la housse

- Ouvrez le bouton pression de la housse situé en bas du dossier du siège, comme indiqué sur l'image de droite.



### Remise en place de la housse

- Après le lavage, placez la housse sur la coque.



### Nettoyage

Assurez-vous d'utiliser uniquement des housses de siège d'origine, car la housse de siège est importante pour le bon fonctionnement du système.

**! Le siège enfant ne doit pas être utilisé sans sa housse.**

- La housse peut être retirée et lavée avec un détergent doux en utilisant le cycle de lavage pour les articles délicats de la machine à laver (30°C). Veuillez suivre les instructions figurant sur l'étiquette de lavage de la housse. Les couleurs de la housse peuvent s'estomper si lavées à plus de 30°C. Ne pas essorer et ne jamais sécher au sèche-linge électrique (le tissu risque de se séparer du rembourrage).
- Les parties en plastique peuvent être nettoyées à l'eau savonneuse. N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs (comme des solvants).
- Le harnais peut être retiré et lavé dans de l'eau savonneuse tiède. Attention ! Ne retirez jamais les boucles des sangles.

**Attention ! Ne retirez jamais les boucles des sangles.**

## Instructions d'entretien

### Liste de contrôle

Pour des raisons de sécurité, veuillez passer en revue cette liste de contrôle avant de partir :

Vérifiez que le système de harnais est bien ajusté et serré autour de votre enfant, et assurez-vous que les ceintures d'épaule sont à la hauteur correcte.

Inspectez régulièrement la ceinture du siège auto pour bébé afin de vous assurer qu'elle n'est pas endommagée. Si vous constatez des dommages, n'utilisez en aucun cas le produit et contactez votre fournisseur ou importateur (reportez-vous à la liste d'adresses sur la carte de service).

Assurez-vous que vous avez correctement fixé votre siège auto pour bébé avec la ceinture de sécurité.

Si vous avez des questions, veuillez contacter votre fournisseur.

Assurez-vous d'avoir les détails suivants à portée de main :

- Numéro de série en dessous sur la carte de service.
- Marque et type du véhicule et du siège sur lequel le siège auto pour bébé est utilisé.
- Âge, poids et taille de votre enfant.

## Garantie

### Garantie

La période de garantie commence à la date d'achat et est valable pendant une période de 12 mois. La garantie est applicable uniquement au propriétaire d'origine et n'est pas transférable. La garantie est applicable uniquement aux produits qui n'ont pas été adaptés par l'utilisateur.

En cas de défauts, le propriétaire est tenu de retourner le produit au détaillant. L'échange ou le remboursement ne peuvent pas être demandés. Les réparations n'entraînent pas une prolongation de la durée de garantie.

Le fabricant n'est pas responsable des dommages autres que ceux causés sur les produits fournis.

Aucune garantie n'est donnée si :

- Le produit n'est pas fourni avec le reçu d'achat validé au fabricant.
- Les défauts sont causés par une mauvaise utilisation ou un entretien qui diffère de celui indiqué dans le manuel d'instructions.
- Les réparations sont effectuées par des tiers.
- Les défauts sont causés par la négligence.
- Des dommages ou le retrait de tout numéro de série sont constatés.
- Une usure normale est constatée, ce qui peut être attendu d'une utilisation quotidienne.
- Les conditions de garantie spécifiées n'ont pas été satisfaites.

## **AVIS**

1. Avis concernant les systèmes de retenue pour enfants améliorés de la catégorie i-Size (100 - 150 cm) :
2. Ceci est un système de retenue pour enfants amélioré conforme à la norme i-Size.
3. Il est homologué conformément au règlement des Nations Unies n° 129 pour une utilisation sur des sièges de véhicules compatibles i-Size, comme indiqué par les fabricants de véhicules dans le manuel d'utilisation du véhicule.
4. Si vous avez des doutes, veuillez consulter le fabricant du système de retenue pour enfants amélioré ou le revendeur.

BEDIENUNGSANLEITUNG

**DEUTSCH**

## Wichtig

### WARNUNG

- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
  - Die korrekte Montage der 3-Punkt-Gurtes ist von entscheidender Bedeutung für die Sicherheit Ihres Kindes.
  - Für die zukünftige Verwendung des Sitzes ist es wichtig, dass Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig aufbewahren. Es befindet sich eine Tasche an der Seite der Basis, in der die Anleitung zusammen mit der Kinderrückhalteeinrichtung aufbewahrt werden kann.
  - Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt im Auto zurück.
  - Verwenden Sie keinen Kindersitz, wenn der Fahrzeugsitz mit Frontairbags ausgestattet ist. Dies kann gefährlich sein. Dies gilt nicht für sogenannte Seitenairbags.
- 
- Bevor Sie unser Produkt verwenden, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Das Produkt ist ein Sicherheitsprodukt und ist nur sicher, wenn es gemäß der Bedienungsanleitung verwendet wird.
  - Das Produkt darf nur auf einem vorwärtsgerichteten Sitz verwendet werden, der mit den 3-Punkt-Gurt ausgestattet ist und gemäß ECE R16 oder einem äquivalenten Standard zugelassen ist.
  - Das Produkt kann entweder auf dem Vorder- oder Rücksitz verwendet werden. Wir empfehlen jedoch, es auf dem Rücksitz zu befestigen.
  - Das Produkt wurde gemäß den strengsten europäischen Sicherheitsstandards zugelassen.
  - Nach einem Unfall kann der Sitz aufgrund von Schäden, die nicht sofort erkennbar sind, unsicher werden. Er sollte daher ersetzt werden.
  - Die Sicherheit des Sitzes kann nur vom Hersteller garantiert werden, wenn sie vom ursprünglichen Besitzer ausgestellt wird.
  - Wir raten dringend davon ab, ein gebrauchtes Produkt zu verwenden, da Sie nicht wissen, was damit passiert ist.
  - Die Gurtpolster sind wichtig für die Sicherheit Ihres Kindes. Verwenden Sie sie daher jederzeit.
  - Stellen Sie sicher, dass alle Gepäckstücke und Objekte, die im Falle eines Unfalls Verletzungen verursachen könnten, ordnungsgemäß gesichert sind.

## Wichtig

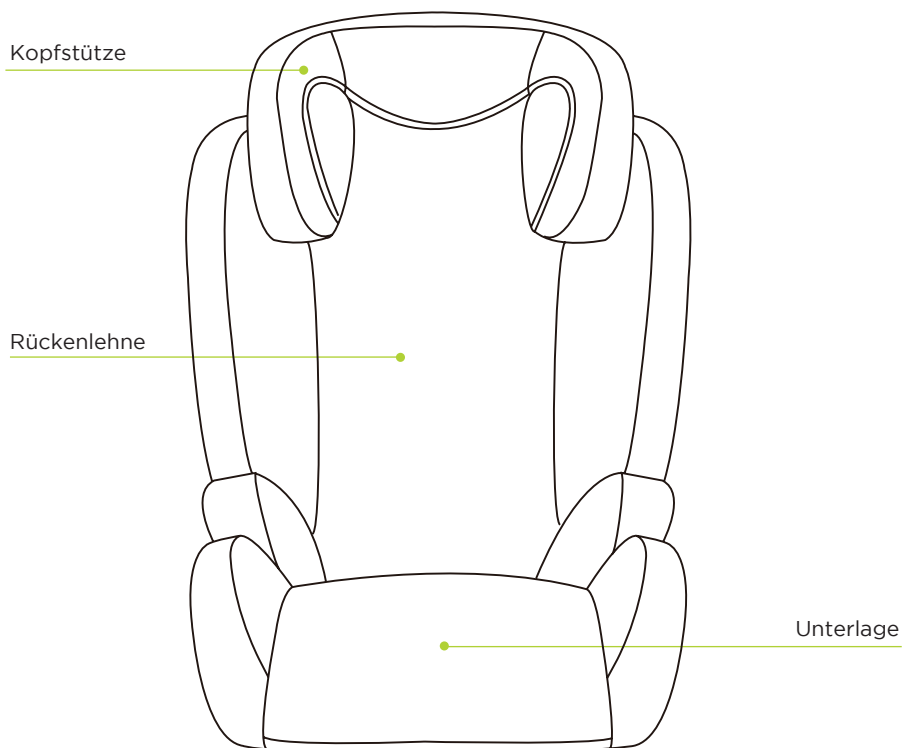
- Es wird empfohlen, den Kindersitz nicht länger als 5 Jahre ab dem Produktionsdatum zu verwenden. Die Eigenschaften der Produkte können sich verschlechtern, z. B. durch Alterung des Kunststoffes, und dies kann nicht sichtbar sein.
- Die beweglichen Teile des Kindersitzes dürfen in keiner Weise geschmiert werden.
- Der Kindersitz darf nicht ohne den Bezug verwendet werden. Bitte verwenden Sie einen Originalbezug, da dieser zur Sicherheit des Sitzes beiträgt.
- Der Sitz muss auch bei Nichtbenutzung mit einem Sicherheitsgurt befestigt werden. Ein ungesicherter Sitz kann bei einer plötzlichen Bremsung andere Insassen im Auto verletzen.
- Die starren Gegenstände und Kunststoffteile einer Kinderrückhaltevorrückung müssen so angebracht und installiert sein, dass sie während des alltäglichen Gebrauchs des Fahrzeugs nicht von einem beweglichen Sitz oder einer Fahrzeugsür eingeklemmt werden können.
- Stellen Sie sicher, dass der Sitz nicht durch die Gurte zwischen oder unter schwerem Gepäck, verstellbaren Sitzen oder das Zuschlagen der Autotür beschädigt wird, usw.
- An dem Produkt dürfen keine Änderungen vorgenommen werden, da dies die Sicherheit des Sitzes oder seiner Teile beeinträchtigen könnte.
- Bei heißem Wetter können die Kunststoff- und Metallteile des Produkts heiß werden. Decken Sie den Sitz ab, wenn das Auto in der Sonne geparkt ist.
- Um Beschädigungen am Bezug zu vermeiden, entfernen Sie nicht das Logo des Produkts.
- Verwenden Sie den Sitz auch für kurze Fahrten, da die meisten Unfälle auf kurzen Strecken passieren.
- Überprüfen Sie vor dem Kauf, ob der Sitz in Ihrem Auto ordnungsgemäß installiert ist.
- Machen Sie auf langen Fahrten eine kurze Pause, damit Ihr Kind Zeit zum Entspannen hat.
- Geben Sie selbst ein gutes Beispiel und tragen Sie immer Ihren Sicherheitsgurt.
- Sagen Sie Ihrem Kind, dass es niemals mit der Gurtschnalle spielen sollte.

### Fragen:

Kontaktieren Sie Ihren Händler, wenn Sie einen Garantieanspruch geltend machen möchten oder Fragen haben.

Ihr Kindersitz kann sicher auf fast allen Autositzen befestigt werden. In einigen Sitzen sind die Gurte jedoch so befestigt, dass eine ordnungsgemäße Installation nicht möglich ist. In diesem Fall versuchen Sie es an einem anderen Sitzplatz.

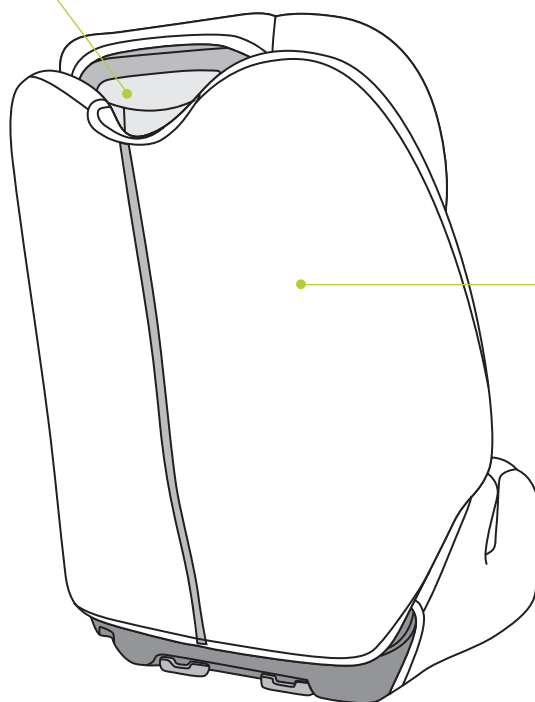
## Kennen Sie Ihren Kindersitz





## Kennen Sie Ihren Kindersitz

Kopfstützenverstellungshandgriff



Bezug

## Geeignetheit

### Zertifizierung



***... Als Kindersicherheitssitz im Fahrzeug installiert***

	<b>Körpergröße</b>	<b>In Fahrtrichtung</b>	<b>Sitzinstallation</b>	<b>Kindersitzinstallation</b>
<b>I-size Booster-Sitz</b>	100-150cm	In Fahrtrichtung	Nur mit dem Fahrzeuggurt	Fahrzeuggurt

Der Kindersitz wurde gemäß den Anforderungen der Europäischen Norm für Kindersicherheitsausrüstung UN R129/03 entworfen, getestet und zertifiziert. Das Gütesiegel (E im Kreis) und die Zulassungsnummer befinden sich auf dem Zulassungsetikett, das sich als Aufkleber am Kindersitz befindet.

Bitte beachten Sie, dass Änderungen, die von Personen vorgenommen werden, die nicht der Hersteller sind, die Zulassung ungültig machen. Nur der Hersteller ist berechtigt, Änderungen am Kindersitz vorzunehmen.

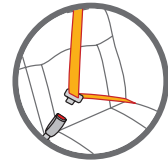
## Verwendung im Fahrzeug

### Verwendung im Fahrzeug

#### WARNUNG

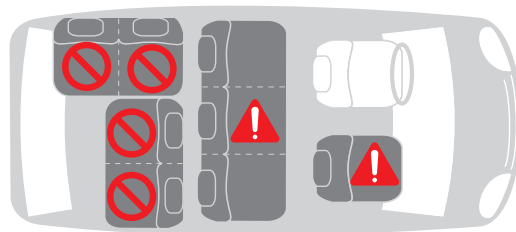


**Verwenden Sie KEINESFALLS den 2-Punkt-Gurt für die Installation. Installieren Sie den Sitz bitte mit dem 3-Punkt-Gurt.**



Bitte beachten Sie die für Ihr Land geltenden Vorschriften. Der Sicherheitsgurt muss nach ECE R16 oder einem vergleichbaren Standard zugelassen sein. Verwenden Sie den Kindersitz nicht mit einem 2-Punkt-Gurt. Der Kindersitz kann verwendet werden, wenn der Fahrzeugsitz mit einem 3-Punkt-Gurt ausgestattet ist.

Sie können Ihren Kindersitz wie folgt verwenden:



## Verwendung im Fahrzeug

<b>In Fahrtrichtung</b>	<b>Ja</b>
<b>Entgegen der Fahrtrichtung</b>	<b>Nein</b>
<b>Mit 2-Punkt-Gurt</b>	<b>Nein</b>
Die Verwendung eines 2-Punkt-Gurtes erhöht das Verletzungsrisiko für Ihr Kind im Falle eines Unfalls erheblich.	
<b>Mit 3-Punkt-Gurt</b>	<b>Ja</b>
Der Sicherheitsgurt muss nach ECE R16 oder einem vergleichbaren Standard zugelassen sein (suchen Sie nach dem Prüfetikett am Gurt mit einem "E" oder "e" in einem Kreis).	
<b>Mit den ISOFIX- und Top Tether-Verankerungssystemen</b>	<b>Nein</b>
Wenn ein Frontairbag vorhanden ist, schieben Sie den Beifahrersitz weit nach hinten und beachten Sie eventuelle Anweisungen im Handbuch des Fahrzeugs.	
<b>Auf dem Beifahrersitz</b>	<b>Ja</b>
Nicht auf Beifahrersitzen mit einem Frontairbag verwenden!	
<b>Auf dem äußeren Rücksitz</b>	<b>Ja</b>
<b>Auf dem mittleren Rücksitz</b>	<b>Ja</b>
Kann verwendet werden, wenn der Fahrzeugsitz mit einem 3-Punkt-Gurt ausgestattet ist.	

**Bitte beachten Sie die für Ihr Land geltenden Vorschriften.**

## Verwendung im Fahrzeug

### Installation im Fahrzeug



**Bitte lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt im Kindersitz im Fahrzeug zurück.**



**Zum Schutz aller Fahrzeuginsassen.**

Im Falle einer Notbremsung oder eines Unfalls können ungesicherte Personen oder Gegenstände Verletzungen bei anderen Fahrzeuginsassen verursachen. Bitte überprüfen Sie immer, dass...

Die Rückenlehnen der Fahrzeugsitze verriegelt sind (d. h. dass eine klappbare Rücksitzbankverriegelung eingerastet ist).

Alle schweren oder scharfkantigen Gegenstände im Fahrzeug (z. B. auf der Ablage) gesichert sind.

Alle Personen im Fahrzeug ihre Sicherheitsgurte angelegt haben.

Der Kindersitz immer gesichert ist, wenn er sich im Fahrzeug befindet, auch wenn kein Kind transportiert wird.

### **Um Ihr Fahrzeug zu schützen:**

Einige Fahrzeugsitzbezüge aus empfindlichen Materialien (z. B. Velours, Leder usw.) können Abnutzungsspuren entwickeln, wenn Kindersitze verwendet werden. Dies kann vermieden werden, indem Sie eine Decke oder ein Handtuch unter den Kindersitz legen.

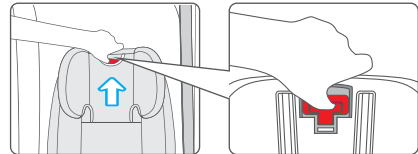
## Gurtinstallation

### Installation für 100-150 cm Nur mit dem Erwachsenensicherheitsgurt

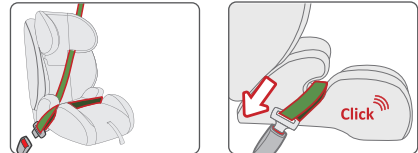
#### **WARNUNG**

Verwenden Sie keine anderen belastbaren Kontaktstellen als die in der Anleitung beschrieben und in der Kinderrückhaltevorrichtung markierten. Der Gurt muss gemäß den Anweisungen verlegt werden.

- Passen Sie die Höhe der Kopfstütze an, um Ihr Kind anzupassen.
- Führen Sie den Schultergurt über die Schulter.



- Setzen Sie Ihr Kind auf den Kindersitz und führen Sie die Gurte durch die rote Taillengurtführung. Befestigen Sie den Fahrzeuggurt mit einem hörbaren Klick.



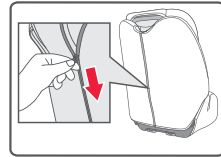
- Stellen Sie sicher, dass der Beckengurt so weit wie möglich über die Hüften des Kindes gespannt ist und in die Schnalle eingeführt wird. Der Schultergurt muss in der Mitte zwischen der Schulter und dem Hals des Kindes verlaufen.



## Pflegeanweisungen

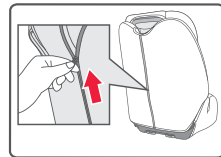
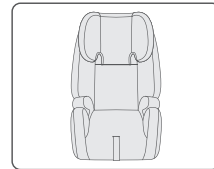
### Entfernen des Bezugs

- Öffnen Sie den Druckknopf am unteren Teil der Rückenlehne des Sitzes, wie in der rechten Abbildung gezeigt.



### Wiederanbringen des Bezugs

- Nach dem Waschen legen Sie den Bezug auf die Schale des Kindersitzes.



### Reinigung

Bitte verwenden Sie nur original Sitzbezüge, da der Bezug für die ordnungsgemäße Funktion des Systems wichtig ist.



**Der Kindersitz darf nicht ohne den Sitzbezug verwendet werden.**

- Der Bezug kann entfernt und mit einem milden Reinigungsmittel in der Waschmaschine im Schonwaschgang (30°C) gewaschen werden. Beachten Sie bitte die Anweisungen auf dem Waschetikett des Bezugs. Die Farben des Bezugs können verblassen, wenn er bei mehr als 30°C gewaschen wird. Nicht schleudern und niemals im elektrischen Wäschetrockner trocknen (der Stoff kann sich von der Polsterung lösen).
- Die Kunststoffteile können mit Seifenwasser gereinigt werden. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel (wie Lösungsmittel).
- Die Gurte können in lauwarmem Seifenwasser entfernt und gewaschen werden. Vorsicht! Entfernen Sie niemals die Schnallen von den Gurten.

**Vorsicht! Entfernen Sie niemals die Schnallen von den Gurten.**

## Pflegeanweisungen

### Checkliste

Zu Ihrer Sicherheit lesen Sie bitte diese Checkliste durch, bevor Sie losfahren:

Überprüfen Sie, ob das Gurtsystem des Babysitzes richtig und fest um Ihr Kind passt und stellen Sie sicher, dass die Schultergurte in der richtigen Höhe angebracht sind.

Inspeizieren Sie regelmäßig den Sicherheitsgurt des Babysitzes, um sicherzustellen, dass er nicht beschädigt ist. Wenn Sie Schäden feststellen, verwenden Sie das Produkt unter keinen Umständen und kontaktieren Sie Ihren Händler oder Importeur (siehe Adressliste auf der Servicekarte).

Stellen Sie sicher, dass Sie Ihren Babysitz ordnungsgemäß mit dem Sicherheitsgurt befestigt haben.

Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Stellen Sie sicher, dass Sie folgende Details zur Hand haben:

- Seriennummer unter der Servicekarte.
- Marke und Typ des Fahrzeugs und des Sitzes, auf dem der Babysitz verwendet wird.
- Alter, Gewicht und Größe Ihres Kindes.



## Garantie

### Garantie

Die Garantiezeit beginnt ab dem Kaufdatum und gilt für einen Zeitraum von 12 Monaten. Die Garantie gilt nur für den ursprünglichen Besitzer und ist nicht übertragbar. Die Garantie gilt nur für Produkte, die nicht vom Benutzer angepasst wurden.

Im Falle von Mängeln ist der Besitzer verpflichtet, das Produkt an den Händler zurückzugeben. Ein Austausch oder eine Rückgabe kann nicht verlangt werden. Reparaturen verlängern nicht die Garantiefrist.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die über die gelieferten Produkte hinausgehen.

#### Es wird keine Garantie gewährt, wenn:

- Das Produkt nicht zusammen mit einem bestätigten Kaufbeleg an den Hersteller zurückgeschickt wird.
- Die Mängel durch unsachgemäße Verwendung oder Wartung verursacht werden, die von der in der Bedienungsanleitung angegebenen abweicht.
- Reparaturen von Dritten durchgeführt werden.
- Die Mängel durch Vernachlässigung verursacht werden.
- Beschädigung oder Entfernung einer Seriennummer festgestellt wird.
- Es sich um normalen Verschleiß handelt, der bei der alltäglichen Verwendung zu erwarten ist.
- Die angegebenen Garantiebedingungen nicht erfüllt wurden.

#### HINWEIS

1. Hinweis zu i-Size-Kategorie Erweiterten Kinderrückhaltesystemen (100 - 150 cm):
2. Dies ist ein i-Size Erweitertes Kinderrückhaltesystem.
3. Es ist gemäß UN-Regelung Nr. 129 zugelassen für die Verwendung in i-Size-kompatiblen Fahrzeugsitzpositionen, wie von Fahrzeugherstellern im Benutzerhandbuch des Fahrzeugs angegeben.
4. Bei Zweifeln wenden Sie sich bitte entweder an den Hersteller des Erweiterten Kinderrückhaltesystems oder an den Händler.



